

GUZTION ARTEAN ETORKIZUNA MARRAZTUZ

Unos presupuestos que responden a las necesidades del momento
y sientan las bases de los proyectos de futuro

Aurrekontuak 2021 Presupuestos



TOLOSA

AURKEZTUTAKO AURREKONTUA

PROYECTO DE PRESUPUESTOS QUE SE PRESENTA

Egungo egoerara egokitutako aurrekontu zorrotza, errealista eta jasangarria, ezohiko larrialdi-egoerari erantzuten diona, biziberritze sozial, ekonomiko eta kulturala sustatzeko eta komunitatea sendotzeko.



Un presupuesto adaptado al contexto actual, riguroso, realista y sostenible en respuesta a la situación actual para la reactivación socioeconómica y cultural de Tolosa y fortalecer la comunidad.

Aurrekontuaren baliabide guztiak erabiliko dira herritarren eta sektore kaltetuenen beharrei erantzuteko.



Un presupuesto que pone todos los recursos disponibles a disposición de la ciudadanía y los sectores más afectados.

Egungo zein etorkizuneko beharrei eta proiektuei aurre egiteko proiektua.



Un presupuesto para hacer frente a las necesidades del momento y sienta las bases de los proyectos del futuro.



HELBURUAK OBJETIVOS

**GIZARTE BABESA
BERMATU
GARANTIZAR LA
PROTECCIÓN SOCIAL**



Zaugarritasun egoeran dauden eta behar bereziak dituzten tolosarrei laguntza eta babesa ematea, pertsona ororen gizarte babesa bermatzeko.
Ayudar y proteger a las personas en situación de vulnerabilidad para garantizar el bienestar y la protección social de todas y todos los tolosarras.

**HIRI EKONOMIA
SUSPERTU
REACTIVAR LA ECONOMÍA
URBANA**



Egungo egoerak gehien kaltetu dituen sektoreak babestu eta elkarlanean neurri eta egitasmo berriak martxan jartzea.
Apoyar a los sectores más afectados por la situación actual y poner en marcha nuevas medidas y proyectos trabajando de forma conjunta.

**KULTURA BABESTU ETA
KOMUNITATEA SENDOTU
PROTEGER LA CULTURA Y
FORTALECER LA
COMUNIDAD**



Gure herri izaerari eta nortasunari eusteko, kultur eragileen lana babestu, kultur jarduera bultzatu eta komunitatea sendotzeko ekimenak sustatu.
Apoyar el trabajo de los agentes culturales, impulsar la actividad cultural y promover iniciativas que fortalezcan la comunidad para mantener nuestra identidad y carácter como municipio.

**ETORKIZUNeko
TOLOSAREN OINARRIAK
LANDU
TRABAJAR LAS BASES DE
LA TOLOSA DEL FUTURO**



Tolosarrontzat estrategikoak diren proiektuetan aurrerapausoak eman Tolosaren garapen sozial, ekonomiko eta jasangarria sustatzeko.
Avanzar en los proyectos estratégicos para Tolosa a fin de promover su desarrollo social, económico y sostenible.



TOLOSA

27.037.040 €

Egungo egoerari aurre egiten jarraitzeko eta etorkizuneko proiektuen oinarriak lantzeko

3 ARDATZ LEHENETSITA

Garantizar la protección social de las personas, reactivar la economía local y mantener la identidad y actividad local, impulsando la cultura y fortaleciendo la comunidad.

BIENESTAR Y ECONOMÍA

Inbertsio soziala %9 igo da herritarren beharrei erantzuteko. Inbertsio publikoa mantendu da jarduera ekonomikoa sustatzeko.

ETORKIZUNEKO PROIEKTUEI BIDE EMANEZ

Avances en los proyectos estratégicos para seguir dando pasos hacia un municipio más accesible, amable y sostenible.



TOLOSA

AURREKONTUA ZENBAKIETAN PRESUPUESTO EN CIFRAS

2021eko aurrekontua:
27.037.040 €
- %1,24



Presupuesto 2021:
27.037.040 €
- 1,24%

Foru Funtza:
13.205.721€
Berezko baliabideak:
13.831.319 €



Fondo Foral:
13.205.721€
Recursos propios:
13.831.319 €

Inbertsio soziala:
2.922.691€
%9 gehiago.



Inversión social:
2.922.691€
9% más.



UDALA HIRU ARLO NAGUSITAN EL AYUNTAMIENTO EN TRES GRANDES ÁREAS

Espazio publikoa eta udal eraikinak baldintzarik onenetan mantenduko ditugu eta herri jasangarriagoa sustatu, trantsizio energetikoaren aldeko apustuan, herritarrentzat espazioak berreskuratuz, herriko irisgarritasuna eta mugikortasuna hobetzeko.

Mantendremos el espacio público y los edificios municipales en las mejores condiciones y fomentaremos un municipio más sostenible en nuestra apuesta por la transición energética; recuperaremos espacios para la ciudadanía y mejoraremos la accesibilidad y movilidad en Tolosa.

Udal eraginkorragoa eta modernoagoa nahi dugu, aldaketarako prest dagoena, herritarren beharrei modurik egokienean erantzuteko.

Queremos un Ayuntamiento más eficiente y moderno, que se adapte a los cambios, para responder a las necesidades de la ciudadanía de la mejor manera posible.



Gure bizi kalitatea hobetuko duten zerbitzuak eskaini nahi ditugu; berdintasunaren, kohesio sozialaren eta integrazioaren alde, eta hiri ekonomiaren garapena bultzatu, egoera honek gehien kaltetu dituen pertsona eta sektoreak babesteko, era komunitarioan eta elkarlanean lan eginez, gobernantza kolaboratiboa sustatuz.

Queremos ofrecer servicios que mejoren nuestra calidad de vida; promover la igualdad, la cohesión social y la integración, respondiendo a las necesidades de las personas y sectores más afectados por la situación para reactivar la economía urbana, trabajando de forma comunitaria y en colaboración, desde la gobernanza colaborativa.

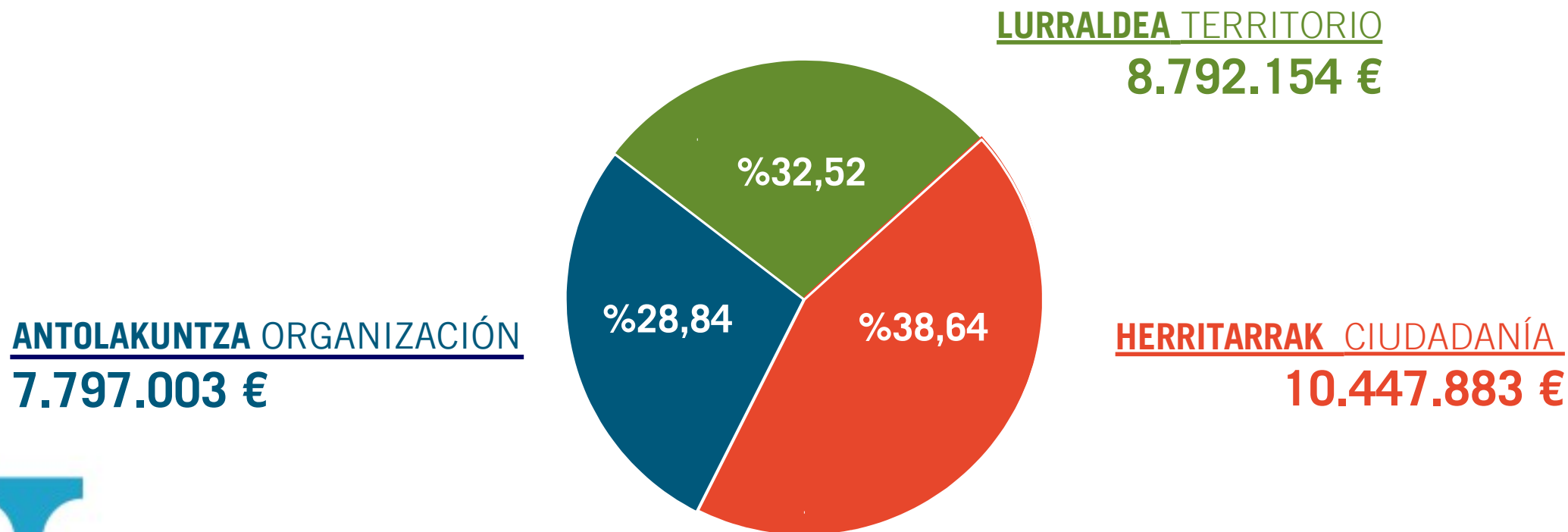


TOLOSA

Aurrekontuak 2021 Presupuestos

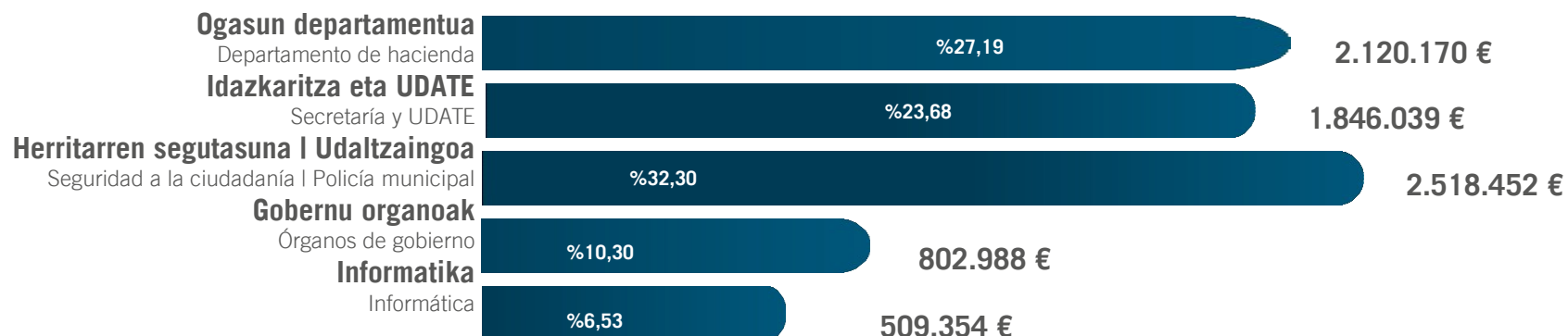
Nola banatzen da aurrekontua? Cómo se reparte el presupuesto?

Aurrekontua Presupuesto 27.037.040 €



**GASTUEN
BANAKETA ARLOKA**
DISTRIBUCIÓN
DEL GASTO
POR ÁREA

**ANTOLAKUNTZA
ORGANIZACIÓN**



7.797.003 € aurrekontuaren % 28.84

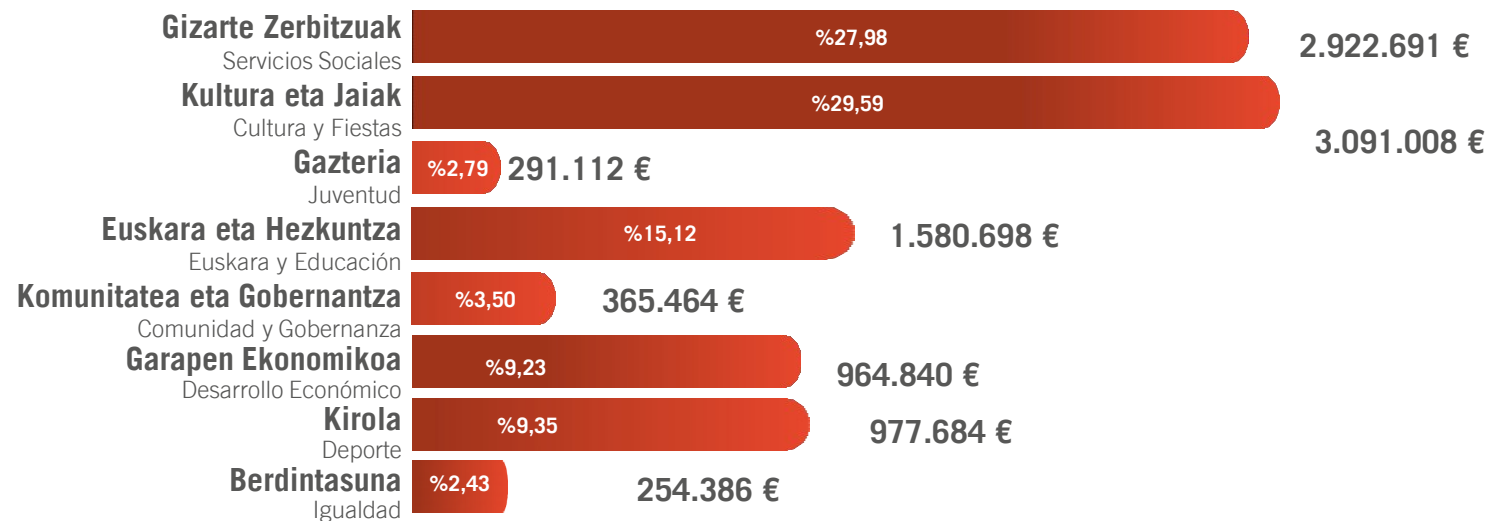


TOLOSA

Aurrekontuak 2021 Presupuestos

**GASTUEN
BANAKETA ARLOKA**
DISTRIBUCIÓN
DEL GASTO
POR ÁREA

**HERRITARRAK
CIUDADANÍA**



10.447.883 € aurrekontuaren % 38.64



TOLOSA

Aurrekontuak 2021 Presupuestos

**GASTUEN
BANAKETA ARLOKA**
DISTRIBUCIÓN
DEL GASTO
POR ÁREA

**LURRALDEA
TERRITORIO**



TOLOSA

Aurrekontuak 2021 Presupuestos

2021EAN AURRERA ERAMANGO DIREN EGITASMO ETA PROIEKTUAK

PRINCIPALES ACTUACIONES QUE SE LLEVARÁN A CABO EN 2021

GIZARTE BABESA PROTECCIÓN SOCIAL

Larrialdietarako laguntzak
Ayudas de Emergencia Social

247.520€

Dirulaguntzak familiei
Ayudas para familias

180.000€

Familia eskuhartzea eta gazteekin
programa

Programas de intervención familiar y
jóvenes

322.217€

Alokairu ordainketa errazteko
dirulaguntza **BERRIA**

NUEVO: ayudas para facilitar el pago
del alquiler

40.000€

Etxez-etxeko Zerbitzua

Servicio de Atención Domiciliaria

935.000 €



HIRI EKONOMIA SUSPERTU REACTIVACIÓN ECONÓMICA

4 langabetuen kontratazioa

Contratación de 4 personas desempleadas

Lehiakortasunerako dirulaguntzak

Ayudas para mejorar la competitividad

15.000€

Merkataritza eta ostalaritza bono berriak

Nuevos bonos de consumo en hostelería y comercio

120.000€

Tolosa&Co hitzarmena Convenio con Tolosa&Co

40.000€

Merkataritza lokalak berritzeko eta alokairurako laguntzak Ayudas
para el alquiler y la rehabilitación de locales

70.000€

Merkataritza paisaia berreskuratu eta belaunaldi aldaketa
sustatzeko programak. Programa para garantizar el relevo
generacional en el comercio

35.700 €

Larunbateroko azoka indartzeko proiektua. Azoka Lagunak.

Proyecto para fortalecer el mercado de los sábados.

50.000€



KULTURA ETA KOMUNITATEA CULTURA Y COMUNIDAD

Kultur programazioa
Programación cultural

Kultur eskaintzaren azterketa
Análisis de la oferta cultural

Tolosatzen Eskola Irekia

Guztion arten Tolosatzen

Gobernantza ordenantza berria
Nueva ordenanza de gobernanza

Dirulaguntzak talde eta eragileei
Subvenciones a grupos y agentes
1.700.713€



TOLOSA

Aurrekontuak 2021 Presupuestos

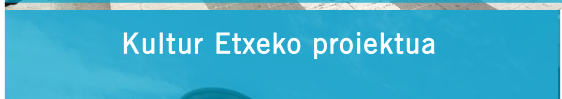
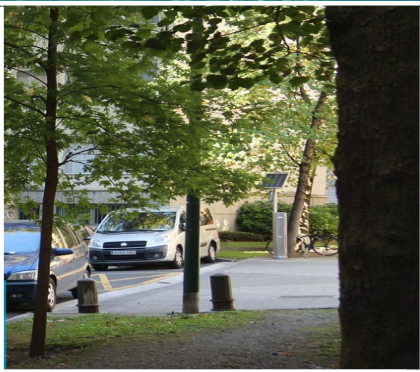
2021eko inbertsio eta egitasmo nagusiak Principales inversiones y actuaciones en 2021



Laskoain kaleko obra



Gernikako Arbola. 2. fasea



Kultur Etxeko proiektua



Emakumeen etxea



Euskal Herria plazako zoria

Genero indarkeriaren aurkako II. Protokoloa



Zumarditxikia

2021eko inbertsio eta egitasmo nagusiak Principales inversiones y actuaciones en 2021

GORRITI PLAZA



EGUZKI PLAKA BERRIAK



USABAL. 3. FASEA



ETXEBIZITZA HUTSAK BIRGAITZEKO DIRULAGUNTZAK



DIRULAGUNTZAK
JASANGARRITASUN
ENERGETIKORAKO



LARRAMENDIKO
BIRIBILGUNEAREN EGONKORTZEA

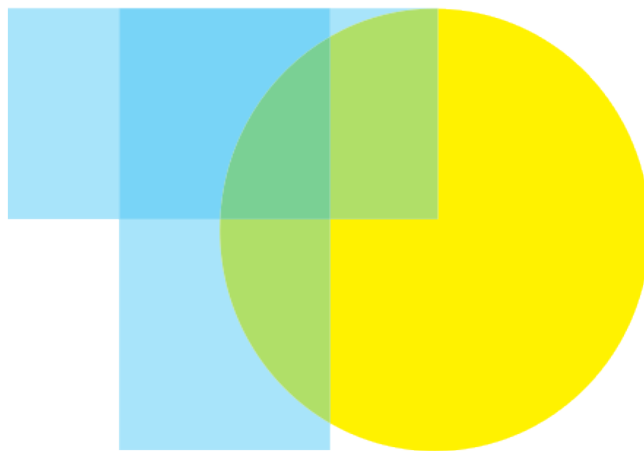


BIZIKLETA APARKALEKU
BERRIA



GUZTION ARTEAN TOLOSATZEN

Herritarren proposamenak aurrera eramateko aurrekontu proiektuan jasotako egitasmoak
Proyectos incluidos en el proyecto de presupuestos en respuesta a las propuestas ciudadanas



tolosatzen



TOLOSA

Aurrekontuak 2021 Presupuestos

GUZTION ARTEAN TOLOSATZEN

Herritarren proposamenak aurrera eramateko aurrekontu proiektuan jasotako egitasmoak
Proyectos incluidos en el proyecto de presupuestos en respuesta a las propuestas ciudadanas

Berdintasun arloa baliabideez hornitzea eta Emakumearen Etxea bultzatzea eta bermatzea.

Abastecer de recursos el área de igualdad e impulsar y garantizar la Casa de las Mujeres.

Zainketen gizartea sustatzea, zaintza eta laguntza sarea edo sareak indartzen jarraitzea eta asistentzialtasunetik herriko sare soziala garatzea, auzo batean proiektu pilotu bat martxan jarritz.

Promover una sociedad del cuidado, seguir impulsando las redes de apoyo y cuidado y poner en marcha un proyecto piloto en un barrio.

Parte hartze prozesuek balio izatea, herritarren proposamenak eta ekintza aurrera eramatea eta sortzen diren proposamenak biltzea.

Que los procesos de participación tengan valor y que se recojan las propuestas realizadas por la ciudadanía y se lleven a cabo las mismas.

Komunitatean harremanak sendotzea, komunitatean pentsatzea eta elkar hobeto ezagutzeko sarea eta informazioa sortzea, komunitatearen ongizatea zeharka integratuz.

Fortalecer las relaciones dentro de la comunidad, pensar en comunidad y crear una red para difundir la información y promover el conocimiento mutuo, integrando el bienestar de la comunidad de forma transversal.



EMAKUMEEN ETXEAREN PROIEKTUAREN OBRA.
EJECUCIÓN DE LA OBRA DE LA CASA DE LAS MUJERES.



ETORKIZUNA ERAIKIZ EGITASMOAREN BAITAN ZAINTZARI BURUZKO PROIEKTU PILOTOA AUZO BATEAN, ELKAR ZAINTZEN DUEN GIZARTEA SUSTATZEKO.
DENTRO DEL PROGRAMA ETORKIZUNA ERAIKIZ, PROYECTO PILOTO SOBRE EL CUIDADO.



GOBERNANTZA ORDENANTZA BERRIA, parte hartze eta gardentasunean aurrera pausoak emateko eta herritarren ahalduntzea udalaren egunerokoan txertatzeko.
NUEVA ORDENANZA DE GOBERNANZA para dar pasos hacia la participación, transparencia y el empoderamiento de la ciudadanía.



TOLOSATZEN ESKOLA IREKIAren urteko programazio berria.
Nueva programación de TOLOSATZEN ESCUELA ABIERTA.



TOLOSA

Aurrekontuak 2021 Presupuestos

GUZTION ARTEAN TOLOSATZEN

Herritarren proposamenak aurrera eramateko aurrekontu proiektuan jasotako egitasmoak
Proyectos incluidos en el proyecto de presupuestos en respuesta a las propuestas ciudadanas

Herrian dagoen eskaintza gizarteratu, elkarteak ezagutarazi eta indartu.

Dar a conocer la oferta y las asociaciones que hay en el municipio.



ELKARTEEN KATALOGOA eta ELKARTEEN TOPAKETA TOLOSATZEN ESKOLAREN EGITASMOAREN BAITAN.
CATÁLOGO DE ASOCIACIONES Y ENCUENTRO ENTRE ASOCIACIONES DENTRO DE TOLOSATZEN ESCUELA ABIERTA.

Hausnarketa kolektiboa sustatu, ahotsa eman ez hurrei, nerabeei eta gazteei, udalaren eta gazteen arteko harremana estutzeko, haien beharrak ezagutzeko eta gazteen parte hartzea sustatzeko.

Promover la reflexión colectiva dando voz a niños/as y jóvenes para estrechar relaciones entre ayuntamiento y jóvenes, conocer sus necesidades e impulsar su participación.



HAURREN HIRIA eta JARDUERAK TOLOSATZEN ESKOLA IREKIAREN EGITARAUAREN BARRUAN.
INICIATIVA HAURREN HIRIA y ACTIVIDADES PROGRAMADAS DENTRO DEL NUEVO CURSO DE TOLOSATZEN ESCUELA ABIERTA.

Kultur jarduerak espazio publikoetan indartu eta inguruko kultur sortzaileak zaindu.

Impulsar la actividad cultural en el espacio público y cuidar de los artistas culturales del entorno.



DIRU LAGUNTZAK BERMATU TALDEEI, KULTUR ESKAINTZA MANTENDU ETA AGENDAREN AZTERKETA EGIN.
SUBVENCIONES A GRUPOS, OFERTA CULTURAL Y ESTUDIO DE LA AGENDA DE CULTURA.

Inguruneko nekazaritza ekoizpena bultzatu eta tokiko produktuen eta janarien kontsumoa sustatzea.

Fomentar el consumo de productos y alimentos locales para favorecer la producción agrícola del entorno.



AZOKA LAGUNAK ETA TOLOSATZEN ALIANTZA.
PROYECTO AZOKA LAGUNAK Y ALIANZA LOCAL DE PEQUEÑAS ACCIONES



TOLOSA

Aurrekontuak 2021 Presupuestos

GUZTION ARTEAN TOLOSATZEN

Herritarren proposamenak aurrera eramateko aurrekontu proiektuan jasotako egitasmoak
Proyectos incluidos en el proyecto de presupuestos en respuesta a las propuestas ciudadanas

Autorik gabeko kaleak sustatu eta autoei lekua kendu.

Promover calles sin coches y ganar el espacio al vehículo motorizado.

Garraio publikoa elektrifikatzea.

Promover el transporte eléctrico.

Energia berriztagarriak bultzatzea, argiak kontrolatzea eta udal eraikinak jasangarritasunean erreferente bihurtzea.

Promover las energías renovables, controlar el uso de las luces y que los edificios municipales sean un referente en cuanto a sostenibilidad.

Agenda 21 indartzea eta birziklapena bultzatzeko eta elikagaien xahuketaren aurkako ekintzak gauzatzea herritarrak sensibilizatzeko eta kontzientziatzeko.

Reforzar la Agenda 21 y llevar a cabo acciones y campañas para concienciar y sensibilizar a la ciudadanía y promover el reciclaje y evitar despilfarro alimentario.



BIZITEGI EREMUAK eta KALEEN ZAHARBERRITZEA eta ZUMARDITXIKIA.

ZONAS DE CONVIVENCIA, RENOVACIÓN DE CALLES Y RECUPERACIÓN DE ESPACIOS: ZUMARDITXIKI.



HIRIBUS ELEKTRIKOA.

HIRIBUS ELÉCTRICO.



LED ARGIAK kale argiztapenean.

EGUZKI PLAKAK udal eraikinetan.

JASANGARRITASUN ENERGETIKORAKO dirulaguntzak.

LUCES LED, PLACAS SOLARES Y AYUDAS PARA LA SOSTENIBILIDAD ENERGÉTICA.



ALDAKETA KLIMATIKOARI AURRE EGITEKO TOKIKO PLANA garapen jasangarrirako helburuak eta ingurumen adierazleak zehazteko.

PLAN LOCAL PARA COMBATIR EL CAMBIO CLIMÁTICO y definición de objetivos e indicadores medioambientales para el desarrollo sostenible de Tolosa.



TOLOSA

Aurrekontuak 2021 Presupuestos

GUZTION ARTEAN ETORKIZUNA MARRAZTUZ

Unos presupuestos que responden a las necesidades del momento
y sientan las bases de los proyectos de futuro

Aurrekontuak 2021 Presupuestos



TOLOSA